

作者簡介

欒偉平，女，1977年生於山東省平度市，2003年畢業於山東大學中文系，獲文學碩士學位，2009年畢業於北京大學中文系，獲文學博士學位，現就職於北京大學圖書館。主要研究方向為近代中國報刊雜誌研究、小說出版研究、版本目錄學。撰有《近代科學小說與靈魂——由〈新法螺先生譚〉說開去》、《〈觚庵漫筆〉作者考》等十餘篇論文。

提 要

小說林社為晚清著名的小說書局，但學界此前對其並無系統研究。本書的目的是通過大量第一手材料，縷述小說林社發展的歷史，並對其各項出版事業、經營管理策略作一個相應勾勒，而將重點放在小說林社的小說出版和《小說林》雜誌的理論成就上。

本書分兩編：上編為小說林社研究，下編為小說林社小說研究。

本書上編包括三章。前兩章主要考察小說林社的創辦、發展、結束和它的各項事業。小說林社由以曾樸為首的常熟籍新知識分子創立，主要活動於1904～1908年，正式結束於1909年。該社辦有《女子世界》、《理學雜誌》與《小說林》三種刊物，還出版有近百種單行本小說，其中偵探和言情小說占百分之七十以上。

本書第三章主要討論小說林社的商業運營。小說林社是一個股份制的民營出版社，要想維持生存發展，必須適應市場需求。為此，小說林社採取了多種市場營銷策略，在後期的出版中，更是不偏不倚向市場——1906年開始發行的「小本小說」叢書，價廉便攜，宗旨也相應改為提倡消遣娛樂。作為一個經營實體，小說林社還必須面對同行的競爭。本書認為，商務印書館加入翻譯小說出版市場，並迅速佔有市場的最大份額，是導致小說林社衰落的一個重要原因。

本書下編包括四至六章。

第四章研究《小說林》雜誌的小說理論。《小說林》雜誌同人提出「小說者，文學之傾於美的方面之一種也」，確定了小說的審美本質與獨立性；並客觀評判小說與社會的關係，對糾正小說過分政治化的時論有一定的反撥作用。黃人是《小說林》的理論靈魂，徐念慈次之。徐念慈和黃人之所以能高出同儕，乃是由於吸收了日本和西洋的文學及美學理論。此章除了探討黃人和徐念慈小說理論的東學與西學來源，還試圖還原《小說林》雜誌創刊到結束期間的上海小說期刊界的原生態，論述了《小說林》雜誌上諸種論說與《月月小說》雜誌及吳趸人小說觀的爭鳴與呼應。

小說林社是一個以出版翻譯小說為主的書局，多達123種的單行本譯作奠定了它在晚清小說書局中的獨特地位。本書第五章主要分析了小說林社翻譯外國小說的動機、稿源，以及譯者情況、讀者接受情況和翻譯小說概貌。本書認為，小說林社的翻譯動機主要是傳播新知和新民，出於文學藝術方面的考慮較少。造成此現象的原因，與譯者群的外語多依靠自學、很少有人具備系統的西方文學知識有關，也與當時讀者的接受興趣或在新知或在情節上有關。但經由翻譯引進的一些外國小說的結構、技巧，確實為晚期小說界帶來了新氣象。

本書第六章為小說林社科學小說的專門研究。科學小說是小說林社所有出版物中最具特色的小說類型，小說林社編輯部主任徐念慈帶頭翻譯並創作，留下了《新法螺先生譚》等一系列精品。小說林社的科學小說中，既有對於物質科學神奇美妙力量的鋪敘，也有對於精神和靈魂力量的讚美；既有對科學力量的傾心推崇，也有對科學以及科學家能力的懷疑。總體而言，這些作品呈現出一種紛雜的面貌，其中不乏裂隙和相互抵觸之處。這也引起我們思考，晚清科學小說究竟在多大程度上能夠承擔起傳播新知的功能。

通過以上分析，本書得到下列結論：小說林社同人的小說理論極其出色，這得益於他們對東學和西學的吸收借鑒。然而，理論和實踐之間有著巨大鴻溝，小說林社出版的小說中，多是通俗小說，鮮有經典之作。這與民營出版社的商業化有關，與核心成員的知識結構、譯者的整體水平、讀者的接受心理等等都有很大關係。小說林社小說出版的主要成就，在於以大量的翻譯小說，引起了國人對於西方小說的興趣，並促進了商務印書館小說叢書的擴大發展。

由此，本書進而希望反省學界對於「小說界革命」的研究。學界一般把二十世紀的第一個十年看作「小說界革命」時期，認為此時期主要提倡利用小說進行社會改良和國民教育，而新小說的商業化以及由此帶來的消遣娛樂觀，要到辛亥革命後，才由鴛鴦蝴蝶派作家提出和貫徹。通過對小說林社的研究，本書認為這種觀點太過表面化。新小說的商業化早在一九〇〇年代就已經開始。晚清大量的新小說是由民營書局出版發行的。民營書局要生存和發展，離不開對市場的把握。正是由於民營出版業的商業化，促進了新小說的商業化，使得新小說迅速普及並取得重要地位，從而為五四接受西方小說奠定了心理基礎。



目 次

上 冊	
前 言	1
上編 小說林社研究	13
第一章 小說林社的創辦、發展與結束	15
第一節 曾樸與小說林社的創辦	16
第二節 小說林社核心人員的聚集	22
第三節 小說林社的創辦、發展與結束	36
一、小說林社的創立	36
二、小說林社的發展與三所分立	42
三、宏文館成立與小說林社的衰落	46
四、小說林社的結束	50
第二章 小說林社的出版事業簡況	57
第一節 小說林社的雜誌出版	57
一、《女子世界》	57
二、《理學雜誌》	63
三、《小說林》	69
四、結語	79
第二節 小說林社的單行本小說出版概況	79

第三章 小說林社的商業運營	83
第一節 小說林社的市場營銷策略	84
一、編印發一條龍的出版模式	84
二、書刊互動的出版方式	85
三、連續的廣告宣傳	85
四、多種多樣的優惠活動	87
第二節 「理想的一面」與「商業的一面」	89
一、小說林社小說出版對於市場的妥協	89
二、小說林社小本小說叢書簡況	92
三、小說林社對出版理想的堅持	97
第三節 商務印書館的競爭與小說林社的衰落	99
下編 小說林社小說研究	113
第四章 《小說林》雜誌小說理論研究	115
第一節 黃人和徐念慈小說理論的東學與西學來源	115
一、黃人《〈小說林〉發刊詞》的理論語境： 黃人《中國文學史》、太田善男《文學概 論》、十九世紀英國文學批評資源	116
二、徐念慈的《〈小說林〉緣起》與高山林次 郎的《近世美學》	122
第二節 《小說林》同人小說理論的相互影響	126
第三節 《小說林》對於吳趼人小說觀的爭鳴和呼 應	133
一、《小說林》的創辦與《月月小說》	133
二、吳趼人在《月月小說》期間的小說觀	135
三、小說林社諸人對吳趼人歷史小說觀的批 評和呼應	138
四、小說林社對吳趼人言情小說觀的爭鳴及呼 應	144
餘論 小說林社理論與出版實踐的差別	147
第五章 小說林社翻譯小說研究	149
第一節 小說林社出版翻譯小說的動機及稿源	149
一、小說林社出版翻譯小說的動機	149

二、小說林社譯稿來源的綜合考察	152
第二節 小說林社譯者簡況及分析	164
第三節 小說林社翻譯小說概觀	173
一、翻譯文體：文言與白話	173
二、翻譯方法：直譯與意譯	177
三、把外國小說結構技巧引進中國	185
第四節 小說林社圖書的接受	189
一、小說林社小說在晚清的接受概況	190
二、徐兆瑋讀小說林社小說	193
三、鍾駿文對小說林社小說的接受	197
下 冊	
第六章 小說林社科學小說研究	203
第一節 小說林社對科學小說的定義及範圍	203
第二節 物質科學與精神科學	209
一、物質科學的神奇與美妙	209
二、科學小說中的精神與靈魂	215
(一) 靈魂的巨大力量	215
(二) 心靈之學為格致之基	221
(三) 心靈與新民	230
第三節 「科學萬能」與「科學無能」	234
結 語	243
參考書目	249
附錄一 《觚庵漫筆》作者考	257
附錄二 小說林大事記	265
附錄三 蔣維喬日記中的小說林社史料	325
附錄四 徐兆瑋日記中的近代小說與出版史料—— 以小說林社為中心	337
附錄五 徐兆瑋日記中的《雁來紅叢報》史料	359
附錄六 丁祖蔭日記中的小說林社資料	363
附錄七 小說林社單行本小說目錄	381
後 記	389